

草津廣報



いでゆ



交通安全総ぐるみ大会(第2保育園)

2007年

10月号

第514号

歩み入る者にやすらぎを 去りゆく人にしあわせを

第39回 西吾妻交通安全 総ぐるみ大会開催

秋の全国交通安全運動（9月

21日～30日）の実施に合わせ、西吾妻交通安全対策協議会を始め、交通安全関係団体の共催による交通安全総ぐるみ大会が、9月22日（土）に草津町音楽の森コンサートホールを会場に開催されました。

長野県警察管内では、8月末現在、人身事故は前年を下回っているものの、物件事故は増加しており、予断を許さない状況が続いております。

草津町では近年、幸いにも死亡事故などは起こっていませんが、一歩間違えば加害者にも被害者にもなるのが交通事故の恐ろしいところです。

特に今後は年末にかけて、お酒を飲む機会なども増えるかと思いますが、一層気持ちを引き締めて、事故の根絶を目指していきましょう。

※右欄は9月の定例議会で議決された「草津町飲酒運転撲滅宣言」です。

草津町飲酒運転撲滅宣言

交通事故の無い安全で安心して暮らせる社会の実現は、町民全ての切実な願いである。

道路交通法が改正され、罰則の厳罰化が図られるようになり、全国的にも飲酒運転による事故は減少傾向にあるものの、依然として悪質な飲酒運転による交通死亡事故など、痛ましい事故は後を絶たない状況である。

飲酒運転を起因として起こる事故の発生率は極めて高く、その危険性が再三にわたり指摘をされているが、飲酒運転は後を絶たず、悪質、常習化の傾向にあり、「飲んだら車を運転しない」町民の危機意識をもっと高めなければならない。

飲酒運転を撲滅するためには、運転者をはじめ、その家族、友人、職場、さらに地域が一体となって、飲酒運転を絶対にしない、させないという強い意志を示さなければならない。

私たち町民は、一体となって交通安全意識の高揚と飲酒運転等の撲滅に取り組むことによって、飲酒運転による悲惨な交通事故などない安全・安心な草津町の実現に向け、関係機関、団体との連携を強化して取り組むことを宣言する。

草津町
草津町議会



ホームステイ交流が 行われました

草津町の姉妹都市であるドイツのビーティハイム・ピツィンゲン市の中学生8名と引率の先生1名が、9月12日から20日までの9日間の日程で、ホームステイで草津町を訪れました。ドイツの子供達は、草津中学校の生徒の家庭でお世話になり、中学校・小学校で草津の子供達と楽しく交流しながら授業や部活動、琴などを体験、婦人会の皆さんによる日本料理教室、上州草津温泉噴火太鼓の体験をさせていただくなど、ホストファミリーをはじめ、たくさんの方々に協力をお願いいただき、子供たちは草津町での楽しい時間を過ごしました。



ザスバ草津 ザンクス草津デー

草津で生まれた「リーグチーム・ザスバ草津」による「ザンクス草津デー」が、ホームグラウンドである前橋市数島公園県営陸上競技場で開催され、草津からも市町村ブースに出展し、草津温泉の観光PRを実施、用意したPR用団扇1,000枚は瞬く間に終了しました。今後も引き続きザスバの活躍を支援してまいります。



MCA関東イベント開催 及び寄付のご報告

9月8・9日の両日、自動二輪車協会関東支部（MCA関東）による秋のイベントが、天狗山のベルツ温泉センター駐車場をメイン会場として開催され、多くの二輪車愛好者が草津を訪れました。

イベントでは温泉街を徒歩で巡るスタンブラリーや試乗会、特設ステージではチャリティーオークションも行われ、その売り上げは町に寄付されました。MCA関東の皆様、並びに本イベントにご協力いただきました皆様には、誠にありがとうございました。



フラワーコンテスト 授賞式開催

平成19年度に実施された植栽整備等の事業を対象としたフラワーコンテストの授賞式が、9月11日に草津町役場で執り行われました。

酷暑・猛暑と言われ、雨の少なかった今年、多くの花々を咲かせた皆様のご尽力は、きっと草津を訪れたお客様に伝わったものと思います。

受賞者の皆様には、おめでとうございました。そしてありがとうございます。

是非また来年も、お客様は勿論、町民をも癒す素晴らしい花々を咲かせて下さいますよう、期待しております。



奉仕活動（草刈作業） ありがとうございました

去る9月20日に、草津町老人クラブ第1支部（支部長・湯本廣雄さん）の皆さんにより、公民館周辺の草刈作業をしていただきました。

おかげさまできれいになり、利用されます皆様にも、より快適な環境をご提供することができようになりました。

この場をお借りしまして、町民の皆様にご紹介し、併せてご尽力いただいた皆様に御礼を申し上げます。

ありがとうございました。



平成19年10月のテーマ『販売』

『宣伝は ひとりひとりの 努力から』

（文京区 千川 不二子さん作）

～～～11月は『節約』をテーマに標語を募集します。～～～

実践五原則・10月の標語については、文京区の千川不二子さんの作品を採用させていただきました。

11月は『節約』を
テーマに標語を
募集いたします。

町では、毎月の標語を多くの皆さんが実践し、身近なところから町民憲章への認識を深められ、一緒になって町づくりに参加いただくことができると考えます。

☆提出方法について
はがきに標語と住所・氏名（フリガナ）・電話番号を記入して郵送にて提出ください。また、直接役場へ提出していただいてもかまいません。

☆採用させていただいた方には記念品を贈呈いたします。

☆提出期限
10月25日（木）

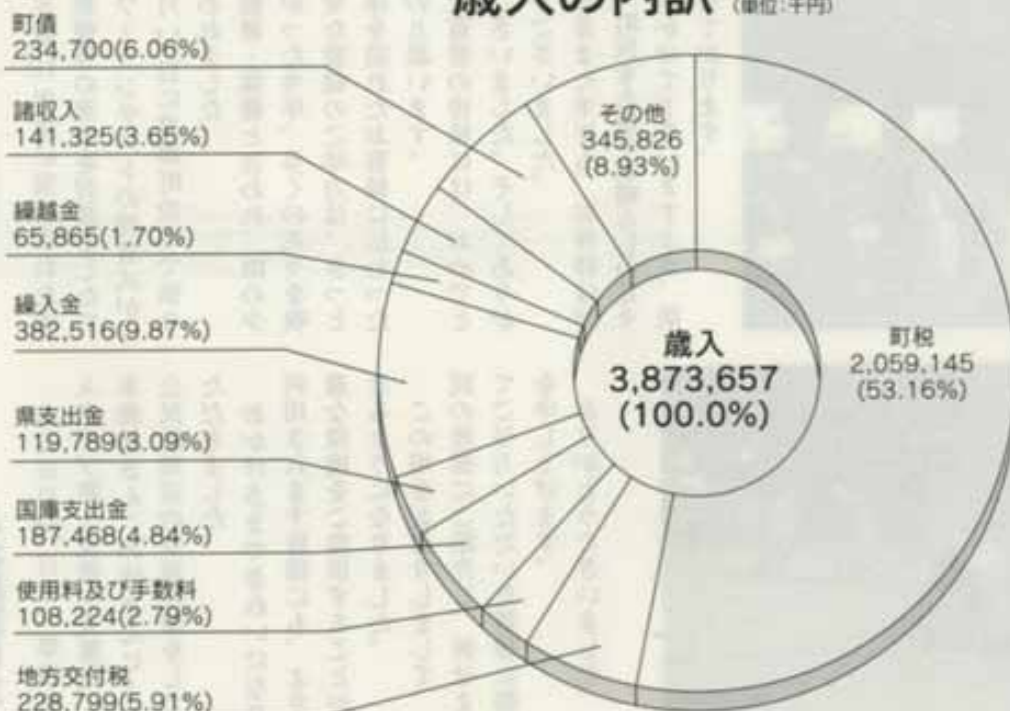
☆申し込み・問い合わせ先
〒377-1792
草津町大字草津28番地
草津町役場

愛町部総務課庶務係

一般会計決算 54千円はこう使われました



歳入の内訳 (単位:千円)



過去5年間の決算額の推移

(単位:千円)



平成18年度各会計決算状況一覧表

(単位:千円)

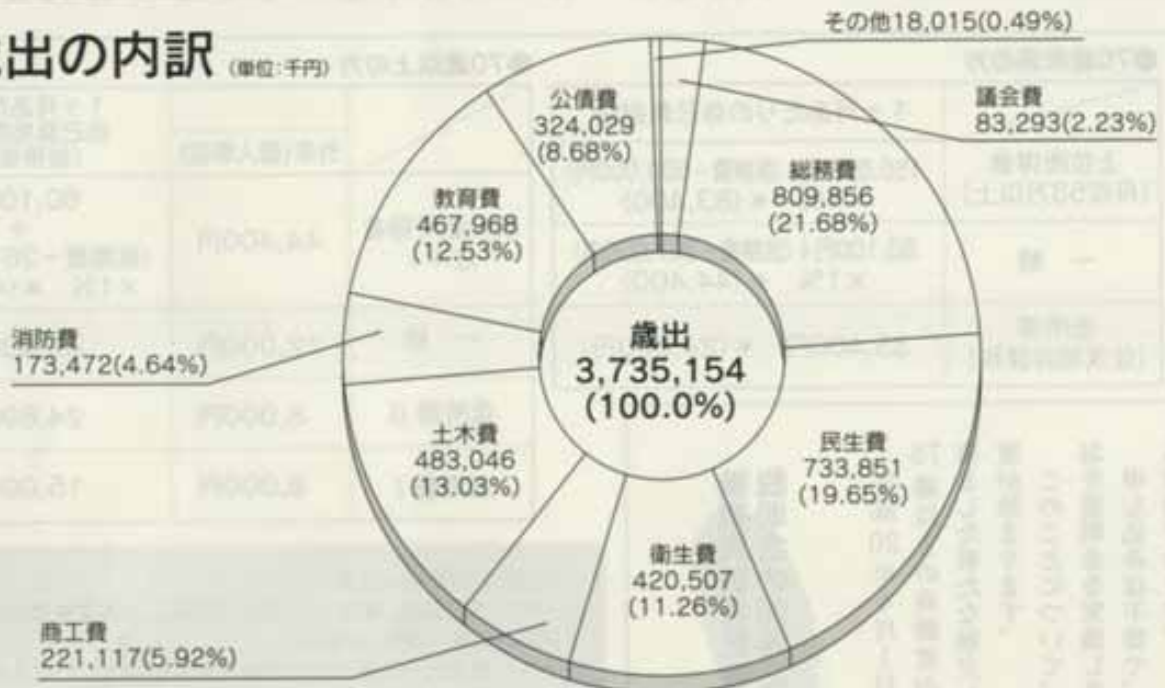
	歳入	歳出
一般会計	3,873,657	3,735,154
国民健康保険特別会計	944,436	914,402
老人保健特別会計	647,008	643,147
介護保険特別会計	404,181	336,013
公共下水道事業特別会計	386,435	367,288
前口簡易水道事業特別会計	5,509	4,452
水道事業会計	256,604	256,393
温泉温水供給事業会計	480,737	426,780
千客万来事業特別会計	957,198	975,454
合 計	7,955,675	8,659,083

※事業計画については収益的収入及び支出のみ

平成18年度決算は町監査員による監査を経て、9月定例議会において審議ののち認定されました。町の財政状況と皆さんから納めていただいた税金がどう使われたかなど、主に一般会計決算のあらましについてお知らせします。

平成18年度 37億35,1

歳出の内訳 (単位:千円)



主な支出

(単位:千円)

総務費	
財政調整基金積立事業	221,007
特定目的基金積立事業	63,465
行啓対策事業	29,293
吾妻広域一般経費負担金	5,588
中学生姉妹都市交流事業	2,548

教育費	
体育施設管理委託事業	61,352
小学校外壁改修事業	39,596
音楽アカデミー助成事業	28,000
多目的イベントホール購入事業	20,000
給食費保護者負担軽減事業	10,093

消防費	
吾妻広域消防費負担金	124,378
前原ハイツ購入事業	47,979
消防ポンプ自動車購入事業	17,535
防災無線子局デジタル整備事業	2,415
消防施設修繕事業	1,240

民生費	
社会福祉協議会補助事業	77,824
福祉医療事業	47,773
障害者自立支援事業	45,570
児童手当事業	42,035
国民健康保険特別会計繰出金	93,649
介護保険特別会計繰出金	60,367
老人保健特別会計繰出金	33,367

土木費	
まちづくり交付金建設事業	58,023
前原ハイツ購入事業	47,979
地域住宅交付金町営住宅整備事業	27,510
ロータリー除雪車購入事業	27,405
町内巡回バス委託事業	20,830

農林水産業費	
有害鳥獣対策事業	1,364
森林整備担い手対策事業	612

衛生費	
西吾妻福祉病院負担金	91,283
ごみ処理収集委託事業	53,040
公共下水道事業会計繰出金	46,556
西吾妻衛生衛生施設組合負担金	23,146
クリーンセンター維持補修事業	14,482
保健センター各種検診事業	13,547

商工費	
観光協会宣伝委託事業	55,000
音楽の森セミナーハウス建設事業	23,877
各種スポーツイベント助成事業	8,500
公園施設維持管理事業	2,900
自然遊歩道整備事業	2,866

公債費	
町債元金返済	280,495
町債利子返済	43,534

老人保健高額医療費 支給について

1ヶ月の(同じ月内)医療費の自己負担額(入院時の食事代や保険がきかない差額ベッド料などは支給の対象外となります)が下記の表のとおり、限度額を超えた場合、限度額を越えた分が高額医療費として支給されます。

老人保健該当者(原則75歳以上の方)の申請は、初めての申請時だけで、二回目以降は登録口座へ振り込み(毎月月末)となります。

(老人補装具等申請で口座登録済みの方も含まれます)。

なお、二回目以降の高額医療費支給対象者で希望者には、通知を送付しておりますので、役場住民福祉課担当までお問い合わせください。

●70歳未満の方

	1ヶ月あたりの自己負担額
上位所得者 (月収53万以上)	150,000円+(医療費-500,000円) ×1% * (83,400)
一般	80,100円+(医療費-267,000円) ×1% * (44,400)
低所得 (住民税非課税)	35,400円 * (24,600円)

●70歳以上の方

	外来(個人単位)	1ヶ月あたりの自己負担限度額 (世帯単位)
現役並所得者 注*1	44,400円	80,100円 + (医療費-267,000円) ×1% * (44,400)
一般	12,000円	44,400円
低所得 II	8,000円	24,600円
低所得 I	8,000円	15,000円

○自己負担限度額は月額。

○*印は多数該当(過去12ヶ月に3回以上高額医療費の支給を受け、4回目の支給に該当)の場合。

注*1 原則同一世帯に住民税課税所得が145万円以上の70歳以上の方。(申請による収入判定により同一世帯の70歳以上の高齢者複数世帯520万未満、1人世帯で383万円未満であれば一般となる場合があります。)

後期高齢者医療制度 説明会の開催について (再掲)

平成20年4月1日から原則75歳以上の高齢者の方々を対象とした新たな独立した医療制度が始まります。
このことについて、以下のとおり説明会を実施します。
申し込みは不要で、どなたでも参加できます。

日時

平成19年10月18日(木)

場所

総合保健福祉センター2F

参加定員

約80人を予定

説明者

群馬県後期高齢者広域連合事務局職員

内容

午後2時から1時間半程度を予定。
※詳細は後日回覧いたします。

問い合わせ先

住民福祉課 88-7189

期限までに 「扶養親族等申告書」を 提出しましょう

老齢年金は所得税法により「雑所得」として課税の対象となります。支払われる年金から各種の控除を行い、残りの額から所得税が差し引かれるしくみとなっています。

各種の控除を受けるためには、

毎月10月下旬から11月上旬にかけて社会保険業務センターから送られる「扶養親族等申告書」に、必要事項を記入して期限までに必ず提出してください。

「扶養親族等申告書」が送られる老齢年金受給者は、次のとおりです。

・65歳以上で158万円以上の年金を受けている人
・65歳未満で108万円以上の年金を受けている人

この申告書を提出しないと、扶養控除等の控除が受けられず、公的年金控除の額も定率(年金の支給額の25%)となり、税金が多く徴収されてしまうことがありますので、忘れずに提出しましょう。

なお、障害年金や遺族年金には税金がかかりませんので、これらを受給している方には扶養親族等申告書は送られません。扶養親族書に関するお問い合わせは、

●ねんきんダイヤル
電話 0570-05-1165

お知

年金受給者の住所が変わるときは届出が必要です

年金受給者が引越など住所が変わるときには、「年金受給権者住所変更届」をお近くの社会保険事務所へ提出してください。

この変更届は、社会保険事務所や市役所・町村役場国民年金担当窓口へ提出してあります。また、ハガキの様式になっていますので、50円切手を貼って郵送による提出もできます。

届け出が遅れると、年金振込通知書などの書類が変更後の住所に送れなくなる場合がありますので、お早めに提出してください。

西部及び東部火葬場の使用申請は各町村の窓口で

いままでは西部火葬場、東部火葬場の使用申請は、所在町村である草津町及び中之条町でそれぞれ手続きを行っておりました。

この度、平成19年10月1日より、各町村窓口で使用申請が出来るようになりましたので、お知らせいたします。

なお、火葬場の予約につきましては、これまでどおり草津町及び中之条町への届出であり、変更はありません。

※各町村の事務手続きが整った段階で実施されます。

町民の皆様への弔意表明の変更について

不幸にして町民の皆様が逝去された際に、町ではこれまで弔電にて弔意の表明をさせていたいただきました。

この度、平成19年10月1日より、これまでの弔電から、戸籍窓口におきまして、ご家族への弔意文に変更させていただきます。

ご理解をお願いいたします。

草津白根山噴火警戒レベル導入について

気象庁では、火山活動の状況を、噴火時等の防災対応を踏まえて、5段階に区分した「噴火警戒レベル」を、平成19年11月から導入します。

噴火警戒レベルには、各レベルにキーワードをつけることで、住民や登山者、入山者が取るべき防災対応が具体的にわかりやすいようにしています。

「噴火警戒レベル」キーワード
「非難」、「非難準備」、「注意」、「火口周辺注意」、「平常」

噴火警戒レベルは火山情報（緊急火山情報、臨時火山情報、火山観測情報）で発表。

レベルの変更も火山情報でお知らせいたします。

☆注意事項

火山の状況によっては、異常が観測されずに噴火する場合もあり、レベルの発表が必ずしも段階を追って順番になるとは限りません（下がる場合も同様）ので、ご注意ください。

■問い合わせ先
草津町役場愛町部
総務課庶務係
電話 88-0000
(内線315)

第10回健康福祉フェスティバルの開催について

町民の皆様は健康と福祉をより知っていただく健康福祉フェスティバルを次の通り開催します。

■日時
平成19年10月20日(土)
午前9時から午後3時

■会場
草津町総合保健福祉センター

■主な内容

第10回記念ふれあいステージ、町の保健室、血管年齢、筋肉と脂肪の比率測定、ボランティア団体PRコーナー、老人クラブ作品展示、日赤奉仕団フリーマーケット、炊き出し実演、食生活改善推進員減塩みそ販売、ヘルシーメニュー試食会、親子食育おにぎり講座、手作りおもちゃ講習会、森の癒しクラフト実習、お

もちやの病院、お楽しみ抽選会など

■問い合わせ先
草津町健康推進課(保健センター)
電話 88-5797

労災保険や過労死等の無料相談

「労災保険のこと、お気軽にご相談下さい」

群馬労災年金相談所では、労災の年金・介護、生活問題、心配ごと及び仕事の疲れからくる健康・精神的悩みなど「過労死」等の無料相談を実施しています。

相談は無料で、秘密は厳守いたします。お気軽にご相談下さい。

■相談連絡先

(財) 労災年金福祉協会
群馬労災年金相談所
前橋市表町2-2-6
電話 027-243-2881

●役場住民福祉課国民年金係
電話 0279-88-7189
にお尋ねください。

●不明な点等がありましたら、
●渋川社会保険事務所
電話 0279-22-1611

または

全国一斉「女性の権利 ホットライン」強化週間

法務局及び全国人権擁護委員連合会では、来る11月12日(月)から11月18日(日)までの1週間を「女性の権利ホットライン強化週間」として、「職場における男女差別」「セクシャルハラスメント」「夫やパートナーからの暴力」などあらゆる女性の権利に関する相談・悩みごとについての電話相談窓口を開設します。

対応は法務局職員と人権擁護委員が、あたり、秘密は固く守りますので、どうぞご活用下さい。

■受付時間

午前8時30分～午後7時

女性の権利ホットライン
専用電話番号

0570-070-810

※携帯電話、PHSからも接続可能です。
※IP電話からは接続できません。



外国人雇用状況報告が 義務化されます

平成19年10月1日から、外国人労働者の雇用管理指導、再就職支援、不法就労の防止等を的確に行うため、外国人(特別永住者を除く)を雇用する全ての事業主について、外国人雇用状況報告をハローワークに届け出ることが義務化されました。

1、雇用保険の被保険者である外国人の場合

○雇用保険の被保険者資格取得届又は喪失届けの備品欄に、在留資格、在留期限、国籍等を記載して届けることができます。

○届出期限は取得届、又は喪失届の提出期限と同様(雇入れの場合は翌月10日までに、離職の場合は翌日から起算して10日以内。)

2、雇用保険の被保険者ではない外国人の場合

○届出様式に、氏名、在留資格、在留期限、生年月日、性別、国籍等を記載して届け出てください。

○届出期限は雇入れ、離職の

場合とも翌月末日まで。

3、平成19年10月1日時点で既に雇い入れている外国人の場合

○届出様式に、氏名、在留資格、在留期限、生年月日、性別、国籍等を記載して届け出てください。

○提出期限は平成20年10月1日(但し、この間に離職した場合は、1又は2に従い提出)

【問い合わせ先】

渋川公共職業安定所

中之条出張所

電話 0279-75-2227

ご存知ですか、

検察審査会

交通事故、詐欺などの被害にあったのに、検察官がその事件を裁判にかけてくれない、どうも納得できない。

このような人のために、検察官のした処分が正しかったかどうかを審査する機関として「検察審査会」があります。

検察審査会では、11人の審

査員がこの審査をします。審査員は選挙権を持っている皆さんの中から「くじ」で選ばれることになっています。

あなたがいつか審査員に選ばれることがあるかもしれません。審査員に選ばれたときには、市民の代表としてこの仕事にご協力をお願いします。

なお、詳しいことは以下までお問合せ下さい。

■問い合わせ先

前橋検察審査会事務局

前橋市大手町3-1-34

(前橋司法裁判所内)

電話 027-231-4275

(内線471)

排水設備工事責任技術者に 係る更新講習実施

平成20年度から日本下水道協会群馬県支部で実施している排水設備工事責任技術者試験の制度は変更になります。

それに伴い既に排水設備工事責任技術者の資格を有する人には、講習を実施していくことになりました。

現在、責任技術者宛てに連絡をしています。宛先不明の方

が多数おります。

講習を受調しないと、排水設備工事責任者資格が失効する場合がありますので、通知の届いていない責任技術者の方はご連絡下さい。

■連絡先

日本下水道協会群馬県支部

高崎市高松町35番地1

高崎市役所(総務課内)

電話 027-321-1282

図書の寄贈がありました

日本赤十字社群馬県支部の支援団体である吾妻西部地区赤十字有分会では、赤十字事業を通じて人類福祉の増進に寄与することを目的に活動しております。

このたびその活動の一環として、吾内(西吾妻4ヶ町村)の加賀小・中学校に、図書を寄贈されましたので、この場を借りて皆様にご紹介させていただきます。

いただきました図書につきましては、小学校・中学校、それぞれで有効に活用させていただきますと存じます。

知っていますか？ 建退共制度

この制度は、建設現場で働く方々のために、「中小企業退職金共済法」という法律により国が作った退職金制度です。

事業主の方々は、現場で働く労働者の共済手帳に働いた日数に応じて掛け金となる共済証紙を貼り、その労働者が建設現場で働くことをやめたときに建退共から退職金を支払うという、いわば業界全体での退職金制度です。

☆事業主が変わっても退職金は企業間を通算して計算されます。

●問い合わせ先

独立行政法人 勤労者退職金共済機構 群馬支部
前橋市元郷町2-5-3
(群馬建設会館内)
電話027-252-1666
FAX027-252-1993

※「建退共」ホームページに、退職金の試算・パンフレット請求等、建退制度各種情報が公開されています。
<http://www.kentakyo.taisyokuken.go.jp/>

http://www.kentakyo.taisyokuken.go.jp/

- 加入できる事業主
建設業を営む方
- 対象となる労働者
建設業の現場で働く人
- 掛金
月額310円

■特徴

☆国の制度なので安全・確実、申し込み手続きは簡単です。
☆経営事項審査で加点評価の対象となります。

☆掛金の一部を国が助成します。
☆掛金は事業主負担となりますが、法人は掛金、個人では必要経費として扱われ、税法上全額非課税となります。

●伊勢崎会場10月30日(火)

伊勢崎市民文化会館
伊勢崎市昭和町3918

●開設時間(共通)

午後1時～4時
※各会場とも終了1時間前
で受付を締め切り。

■相談の範囲

刑事・民事を問わず、暴力団員などによる各種被害、不当な要求行為、債権取立、不動産の売買、賃借の問題、交通事故示談等民事介入問題、その他暴力団(員)などに関する一切の問題

■相談員

弁護士、警察官、暴力追放相談委員

■その他

☆当日は電話による相談も受け付けます。

特設電話

027-223-9386

☆相談は無料、秘密は厳守しますので、お気軽にご相談ください。

■問い合わせ先

(財)群馬県暴力追放県民会議
電話027-254-1100

再チャレンジ サポートプログラム

どうすれば再就職できるか不安に思っているあなたに、専門のコンサルタントが個別にご相談に応じ、あなたの再就職のプランづくりをきめ細かくお手伝いします。

育児・介護等により退職し、将来働けるようになったときに再就職を希望する方々に、円滑な「再就職の準備」を支援します。

■対象者

妊娠、出産、育児または介護などの理由で退職し、再就職を希望する方

■支援の内容

- ① いまままでの仕事の振り返りあなただけのこれまでの職業経験を振り返って、自分自身を客観的に整理するお手伝いをします。
 - ② アクシオンプラン作成
 - ③ 職場体験講習
- ご希望の方には企業等での職場体験講習を行います。

■お申込＆問い合わせ先

財団法人
21世紀職業財団群馬事務所
電話027-223-2023
※ご相談は無料、随時受付

町民プール休館のお知らせ

町民プールは、水の入替え及び清掃作業のため左記の間、休館となります。

ご利用の際は、ご注意ください。ますようお願いいたします。

●休館日 10月24日(水)
10月31日(水)



真後ろの皇后様のオーラ受け 緊張しつつピアノ演ききたり

直井 君代

天皇様とご一緒にお見えになった時、私の真後ろで遠山先生と皇后様が一緒に演奏を聞いており、とても緊張しました。

「干支人形づくり教室」開催のお知らせ

来年の干支である子（ねずみ）の人形を作ってお部屋に飾りませんか。

記

日	時	平成19年11月15日（木曜日） 12時30分より
場	所	草津町公民館 2階 会議室にて
講	師	坂本実子先生（中之条町）
材	料	費
		干支人形のみ 850円 色紙掛 1,000円 別になります。
持	参	する物
申	込	み
		はさみ ピンセット 定規 のりをいれるお皿（陶磁器） 11月5日（月曜日）までに公民館（88-3619）へ お申込み下さい。
主	催	草津町公民館
後	援	草津町生涯学習推進会議

生涯学習だより

10月号

自然体験教室「バスケットリーをしませんか？」

藤つるやアカツル・細いツルなどを使用して、おしぼりをのせる皿などを編みます。
初心者にも簡単に編めるので、どうぞご参加ください。

記

日	時	平成19年11月25日（日曜日） 午前10時30分から午後3時（昼食は各自で用意してください。）
場	所	草津町公民館 1階 集会室
講	師	谷川 鶴子先生（東京、北青山でSTUDIO開設。身近な材料のバスケットリーかごを編むの著者）外3名
材	料	費
持	ち	物
		1,000円 作業できる服装で手袋・はさみ・作品をいれる大きな袋 ※ 剪定ばさみはこちらでも用意いたします。
募	集	人
員		40名
申	し	込
み		11月19日（月曜日）までに公民館（88-3619）までお申し込み下さい。
主	催	草津町公民館 吾妻森林管理署

こんにちは、図書館です。

読書の秋！みなさんの利用をお待ちしています。

◎あたらしい本（小説・エッセイ）

『楽園』（宮部みゆき）
『青い鳥』（重松清）
『カシオペアの丘で』（重松清）
『花の回廊』流転の海第5部（宮本輝）
『木洩れ日に泳ぐ魚』（恩田陸）
『下山事件 最後の証言』（柴田哲孝）
『無刀 密命15』（佐伯泰英）
『烏鷺 密命16』（佐伯泰英）
『初心 密命17』（佐伯泰英）
『伊香保温泉殺人事件』（吉村達也）
『その時は彼によろしく』（市川拓司）
『つばき、時跳び』（梶尾真治）
『いつか陽のあたる場所で』（乃南アサ）
『朝顔はまだ咲かない』（柴田よしき）
『障害犬タローの毎日』
『気品磨き』（長谷川智恵子）
『ヨシアキは戦争で生まれ戦争で死んだ』
『反転』（田中森一）

◎あたらしい本（社会・生活）

『ワーキング・プア』（NHK取材班）
『偽装請負』（朝日新聞社）
『占領と性』（恵泉学園大平和文化研究所）
『会社四季報業界地図 2007』
『布ぞうりを作る、履く』
『ハイグレード登山技術』
『ハイグレード山スキー』
『登山の法律学』

◎あたらしい本（こども）

『どろぼう だっそうだいさくせん』絵本
『むにゃむにゃゆきのバス』絵本
『ライオンのリーナ』写真絵本
『コアラのコーラ』写真絵本
『雑木林で虫探し』
『わらいボール』

村越化石さんの句集

『八十路』が出版されました。

第一句集『独眼』から、今回の句集『八十路』は八番目となります。平成15年から現在までの作品を330句あまり収めています。

図書館では村越化石さんから『八十路』を寄贈いただきました。多くの方のご利用をお待ちしています。

*栗生楽泉園の入園者の方たちの作品を図書館では収集しています。情報や寄贈も受け付けていますのでご協力ください。

*読みたい本や調べ物などがありましたら、お気軽に声をかけてください。

館内の資料で間に合わない時は、県内の図書館のネットワークでお探しします。

おはなしかい☆みんなで来てね
10月20日（土）11：30～

10月と11月のおやすみ

10月

15日（月）・22日（月）・29日（月）
31日（水）

11月

3日（土）・5日（月）・19日（月）
23日（金）

図書館の電話番号 88-7190

ベッティナーの ちよつとした雑談



草津町の皆さん、こんにちは！

8月の「いでゆ」に、草津の姉妹都市であるドイツのビーティハイム・ピツシンゲン市との毎年行われている中学生交流についてあれこれ執筆させていただきました。

7月には、草津中学生8人が9日間にわたって、ビーティハイム・ピツシンゲン市でパートナーと家族と共に時間を過ごしました。そして、9月12日から21日までドイツ中学生8人とビーティハイム・ピツシン

ゲン中学校校長ディール・ハンスベーター氏が草津に足を運び、パートナーの各家庭で日本の日常生活を肌で感じる事ができました。その上、草津中学校見学、授業参加、習字教室と剣道部見学を通じて、日本の学校生活も身を持って知るようになりました。

ディール・ハンスベーター校長先生をはじめ、生徒たちにとって、日本の教育制度の説明や体験はとても興味深かったそうです。

草津小学校で三年生と遊んだり、お琴や噴火太鼓の体験、湯もみ、百年石づくり、ベルツ記念館や西の河原公園の見学をしながら、草津の温泉文化を味わうこともできました。

町長訪問、などの姉妹都市の結びや白根山、松本城

への行楽もプログラムに含めてありました。その上、ホストファミリーと一緒に活動や各家庭で過ごした週末のおかげで、子供たちとホストファミリーの間柄が親密になれたと思います。



草津町滞在の最終日に開いたさようならパーティーの際、中学生たちが浴衣を着用し、草津婦人会の方々と共に草津節や草津小唄を踊ってみました。翌日に半日東京で過ごしてから、帰国しました。

今年のホームステイプログラムは草津の参加者にとっても、ドイツの参加者にとっても、極めて重要な経験になり、よい思い出もたくさんできたと思います。中学生の皆さん、来年参加をしてみませんか？





THE SPA
KUSATSU
football club

サテライトリーグ 大宮に敗れる...

大宮アルディージャに0-3〜Jサテライトリーグ〜

9月16日(日) 蠡恋村運動公園陸上競技場でJサテライトリーグ、大宮アルディージャ戦が行われました。先日行われたアウェイ(さいたま市)での試合で3-0と勝利し意気上がる中、大宮相手に連勝を狙いましたが、結果は0-3と完敗を喫してしまいました。しかし、選手達には落ち込んでいる暇はなく、試合はまだまだ続きます。この悔しさを胸に刻んだ選手達は、今後の練習や試合に必ず活かしてくれるはずです。これから草津町の方々の熱いご声援をよろしくお願いします。



藤本雄基選手コメント<ホテルヴィレッジ勤務>

試合開始早々から終始相手のペースになってしまい、何とか状況を打開しようと思っていたのですが、結果としてサポーターをがっかりさせてしまいました。同じ過ちを繰り返さないように、気持ちを切り替えて毎試合ごとにいいサッカーが出来るようにしていきたいと思います。

9.9 サンクス草津デー開催!!

9月9日(日) 県立敷島公園県営陸上競技場で行われた徳島ヴォルティス戦にて『サンクス草津デー』が開催されました。当日は草津町ブースが設けられ、観光PRやうちわの配布、草津町から両チームへの花束贈呈、草津町の子供たちによるエスコートキッズや「湯の華会」によるフェアプレーフラッグベアラー(写真)等々多くのイベントを実施しました。試合は両チームとも決定機を欠き、0-0の引き分け。『サンクス草津デー』を白星で飾ることは出来ませんでしたが、大いに盛り上がりしました。



優待チケットでスタジアムへ行こう!

今季から始まった草津町によるホームゲーム優待チケット。毎試合1組2名様にS席(指定席)のチケットをプレゼントしています。今年も残り試合が少なくなってきました。チームは勝ち星に恵まれておりませんが、最後まで諦めずに戦い続ける選手達には是非スタジアムで声援をお願いします。優待チケットに関する詳細は草津町観光創造課(TEL 88-7188)までお問い合わせ下さい。

※ホームゲームとなる敷島及び松本開催での試合が対象となります。

※駐車場はございませんので、公共交通機関をご利用ください。



2007年ザスパ草津J2リーグ戦日程表(第45節~第50節)

節	日程	Kickoff	対戦相手	会場	抽選日
45	10/13(水)	13:30	コンサドーレ札幌	札幌厚別公園競技場	優待なし
46	10/20(土)	13:00	愛媛FC	群馬県立敷島公園県営陸上競技場	10/5(金)
47	10/24(土)	19:00	アビスパ福岡	東平尾公園博多の森球技場	優待なし
48	10/28(水)	16:00	東京ヴェルディ1969	松本平広域公園総合球技場	10/15(月)
49	11/11(日)	13:00	湘南ベルマーレ	平塚競技場	優待なし
50	11/18(土)	17:00	セレッソ大阪	群馬県立敷島公園県営陸上競技場	11/5(月)

スポーツ大会の結果

第31回群馬小学生 総合体育大会

9月9日(日) ぐんま武道館において、第31回群馬県小学生総合体育大会・空手道選手権大会が開催されました。700名余りの選手たちが熱戦を繰り広げた結果、草津から参加した選手達も見事に入賞を果たしました。その健闘を称え、以下のとおりお知らせいたします。

■3・4年生団体の部

第5位 小寺悠太郎

中沢真人

棚澤菜月



☆防災行政用メール配信サービス登録の方法☆

- ①お手持ちの携帯電話またはパソコンから登録専用アドレスへ空メール(件名、本文とも空欄に)を送信。
 - ②送信後、登録アドレスに登録完了メールが届きます。
- ※お手持ちの携帯電話の設定により、受信できない場合があります。
登録操作前にご確認いただきますようお願いいたします。

●登録専用アドレスは、→ kusatsu.ml_add@e-park.ne.jp

バーコード対応携帯電話からは、右のQRコードが使えます。



草津町指定文化財シリーズ④

身近な場所にある草津町の指定文化財をシリーズで紹介します。

『ベルツ先生記念碑』

場所 草津521-1 (西の河原公園内)

ベルツ博士は明治9年(1786)日本政府の招きで来日したドイツ人医学者。わが国近代医学の発展に多大な貢献をした。草津温泉にもしばしば訪れ、みずからも研究、「熱水治療論」を著わして、その医療的価値を世界の学会に発表するとともに地元の草津町民にも温泉の優秀性を教え、また草津に理想的な温泉保養施設の実現を計ったが、志半ばにして帰国。大正2年(1913)に故国で死去した。享年65歳。

町の人は、博士の恩に感じて昭和9年(1934)博士ゆかりの人々とともに、この記念碑を建てた。

ベルツ先生記念碑の題額は、枢密院顧問子爵石黒忠恵(ただのり)、撰文は東京帝国大学名誉教授医学博士入沢達吉である。

なお日独修好百年祭に当って、草津町からベルツ博士の生地ビーティヒハイム、ビッシンゲン市へ、西ノ河原公園にある記念碑と同じ形の記念碑を贈り、これが縁故となって姉妹都市の契を結び、友好を深めている。



＋ 10月当番医予定表

日	科	内 科	外 科	休日夜間当番病院
10月8日(月)		中之条町 (75)2131 平田医院	嬬恋村 (97)3020 嬬恋村診療所	中之条町 (75)3055 吾妻中央病院
10月14日(日)		中之条町 (75)3055 吾妻中央病院	草津町 (88)4321 草津こまくさ病院	中之条町 (75)3055 吾妻中央病院
10月21日(日)		中之条町 (75)2230 後藤医院	草津町 (88)9660 草津外科内科クリニック	東吾妻町 (68)2711 原町赤十字病院
10月28日(日)		東吾妻町 (67)2030 小池医院	嬬恋村 (97)3800 桜井クリニック	中之条町 (75)3055 吾妻中央病院

お誕生おめでとう

地 区	氏 名	保 護 者
立 町	たか ぎ ももこ 高 木 萌々子	優 佳
東殿塚	やま ぐち じん たらう 山 口 仁太郎	聡 久 わぐり
南本町	おく の み ゆう 奥 野 未 結	勇 磨 美 穂

24時間健康テレホンサービス

群馬県保険医協会では、
24時間健康テレホンサービスを
実施しています。
電話027-234-4970(ヨクナレ)に
かけると約3分の健康講話が聞けます。

プログラム

10月(1日から31日)

月曜／寒冷じんましん
火曜／歯並びと食生活の関係
水曜／慢性疲労症候群
木曜／近視は治るか
金曜／高齢者のインフルエンザ
土曜・日曜／子供のインフル
エンザ薬
ワクチン

おくやみ申し上げます

地 区	氏 名	年 齢
馬 場	おこのぎ 小此木 とよ	83
前 口	なかざわ せいいち 中澤 誠一	58



今月の納税

固定資産税・都市計画税
第3期分
国民健康保険税
第5期分
介護保険料
第4期分
納期限
平成19年10月31日(水)

掲載を希望されない方は届け出の際にお申し出下さい。



10月の行事予定



13(土) ザスバ草津 対 コンサドーレ札幌13:30～(札幌厚別公園競技場)	28(日) ザスバ草津 対 東京ベルディ1969 16:00～(松本平広域公園総合球技場)
14(日) 草津むかし道紅葉めぐり	29(月)
15(月)	30(火) 草津中学校構内文化祭
16(火) 県民防犯の日	31(水) 乳児健診、機能訓練
17(水) 機能訓練	11/1(木)
18(木) ベビールーム	2(金)
19(金) ヘルスメイトスクール⑧ 町民バレーボール大会	3(土)
20(土) 健康福祉フェスティバル、草津むかし道紅葉めぐり ザスバ草津 対 愛媛FC13:00～(数島県立陸上競技場)	4(日)
21(日)	カレンダー内のお問い合わせ先 保健センター(健康推進課) 88-5797 観光協会 88-0800 草津国際スキー場 88-8111 草津小学校 88-2156 草津中学校 88-2227 教育委員会 88-0005 スポーツ振興課(総合体育館) 88-5288 草津温泉フットボールクラブ 88-7370 総務課 88-0001 住民福祉課 88-7189 土木課 88-7184 観光創造課 88-7188 図書館 88-7190 公民館 88-3619 社会福祉協議会 88-1050
22(月)	
23(火)	
24(水) 機能訓練 ザスバ草津 対 アビスパ福岡19:00～(博多の森球技場)	
25(木) 乳児相談(思春期体験事業) 人権相談、行政相談	
26(金) 健康相談	
27(土) 文化と学びのフェスティバル	

タウンデータ

	男	3,609人	女	3,884人
人口・世帯数	合 計	7,493人	世帯数	3,518世帯
(19年10月1日現在)	転 入	38人		
	転 出	32人		
入り込み客数	合 計	275,193人(113.97%)		
(9月分)	日帰り	87,631人(112.94%)		
	宿 泊	187,562人(114.46%)		(前年対比)



広報いてゆ

広報では、皆さんの身近な話題や、登場してくれるわがやのアイドル(4歳未満)、ごんにちは赤ちゃん(一歳未満)等を募集しています。また、よりよい広報紙とするためのご意見、ご希望ありましたら下記までご連絡願います。

役場総務課 tel.88-0001(内線311)

平成19年10月12日発行
編集発行:草津町役場総務課

ホームページ: www.town.kusatsu.gunma.jp

〒377-1792 群馬県吾妻郡草津町大字草津28番地
Tel. 0279-88-0001 Fax. 0279-88-0002

題字は草津町商工会会長 本多銀造氏書